



**[En línea]**

**Programa de Co-creación de Conocimientos**

**(Enfoque Grupal y Regional)**

**INFORMACIÓN GENERAL DE  
“GESTIÓN INTEGRAL PARA LA REDUCCIÓN DEL RIESGO DE  
DESASTRES PARA LATINOAMÉRICA”**

**課題別研修「中南米総合防災」**

**AF 2022**

**Número del curso 202107987J001**

**Período del curso en línea: Desde el 23 de Mayo al 8 de Julio, 2022**

Esta información pertenece a uno de los Programas de Co-Creación de Conocimientos de JICA (Enfoque Grupal y Regional) de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA) implementados como parte de la Asistencia Oficial para el Desarrollo del Gobierno de Japón en base al acuerdo bilateral entre ambos gobiernos.

Programa de Co-creación de Conocimientos de JICA (KCCP)

El gabinete japonés publicó la Carta de Cooperación para el Desarrollo en febrero del 2015, la cual establece que “En su cooperación para el desarrollo, Japón ha mantenido el espíritu de crear conjuntamente entidades que se adapten a los países socios respetando la propiedad, las intenciones y las características intrínsecas del país en cuestión, en base al enfoque orientado a un área a través del diálogo y la colaboración. También ha mantenido el enfoque de construir relaciones recíprocas con países en vías de desarrollo en las que ambas partes aprendan unas de otras, crezcan y se desarrollen juntas”. JICA cree que este 'Programa de creación conjunta de conocimientos' servirá como base para el proceso de aprendizaje mutuo.

## **I. Concepto**

### **Antecedentes**

La región latinoamericana enfrenta riesgos comunes de desastres naturales como inundaciones, ráfagas de vientos, movimiento de masa, terremotos y erupciones volcánicas, los cuales causan daños humanos y económicos que impiden el desarrollo de la región.

Japón también ha sufrido frecuentes terremotos y tsunamis como el Gran Terremoto de Hanshin-Awaji de 1995 y el Gran Terremoto del Este del Japón de 2011, y otros desastres naturales.

Basándose en estas experiencias, Japón ha venido desarrollando varias medidas para la Reducción del Riesgo de Desastres (de ahora se dice “RRD”) que incluye el ordenamiento del sistema jurídico, entre otros. Y estos aprendizajes se reflejan en el “Marco de Sendai para la RRD” como temas importantes.

El “Marco de Sendai para la RRD” establece siete objetivos globales:

Únicamente el objetivo (e), “incrementar considerablemente el número de países que cuentan con estrategias de la RRD a nivel nacional y local para 2020” tiene la fecha límite 10 años antes de los demás.

Los otros 6 objetivos se prevén cumplir para 2030.

El año objetivo de (e) ya pasó, pero lamentablemente, ni el plan regional ni nacional de gestión de desastres se han formulado ni implementado en muchos países. Pero, la meta (e) es vital para alcanzar otros 6 metas.

Ante esta situación, en el presente programa, se ofrecen cursos para profundizar la comprensión sobre los siguientes:

- (1) Evaluación de Riesgos y Desastres
- (2) Preparación y Reducción de Riesgos
- (3) Sistema de la RRD
- (4) Comunicación de Riesgos

Son importantes para formular e implementar el plan local de la RRD.

Los participantes compartirán los conocimientos básicos de la RRD y las experiencias de Japón.

El programa incluye ejercicios participativos en que los participantes aprenderán mutuamente y profundizarán el entendimiento sobre las metodologías de formulación del plan de gestión de desastres (de ahora se dice “PGD”) a base del riesgo evaluado en cada país.

Al culminar el curso, es de suponer que cada participante formula e implementa el PGD en su país o región.

### **¿Para qué?**

Para fortalecer las capacidades de las instituciones gubernamentales a cargo de la gestión de desastres, con el fin de mitigar los daños causados por desastres.

El presente curso se enfocará especialmente en la planificación de las

medidas específicas de la RRD que deben ser implementadas con prioridad.

Con la formulación del PGD regional, los participantes;

- (1) profundizarán la comprensión sobre la importancia de la inversión en la RRD,
- (2) promoverán la inversión previa en la RRD en su país
- (3) aprenderán los métodos para formular e implementar un PGD regional con el fin de reducir sistemáticamente el riesgo residual.

### **¿Para quienes?**

Está dirigido a los funcionarios gubernamentales en posición de promover la formulación del PGD regional.

Es necesario posicionar los proyectos de la RRD en los planes nacionales, y asegurar y ordenar los presupuestos, por lo tanto, es posible la participación de los funcionarios del Ministerio de Planificación y del Ministerio de Hacienda.

\*El presente programa se enfoca en la RRD naturales, por lo tanto, no se trata de la respuesta ni la reconstrucción tras el desastre.

### **¿Cómo?**

Los participantes adquirirán experiencias y técnicas japonesas de la RRD a través de los cursos en línea, ejercicios y autoaprendizaje.

Especialmente, a través del ejercicio de la formulación de un PGD regional, los participantes se apropiarán de los conocimientos básicos y prácticos del uso de varias medidas preventivas y de implementación del Marco de Sendai para la RRD.

Al finalizar el curso, los participantes formularán un PGD regional para implementarlo y promoverlo en cada país o región.

Nota: la RRD es la Reducción del Riesgo de Desastres  
el PGD es el Plan de Gestión de Desastres

### **El “Marco de Sendai para la RRD”**

Es el documento que establece directrices internacionales sobre las acciones que se deben tomar para la RRD durante 15 años, desde el año 2015 hasta el 2030. Esto establece detalladamente los 7 objetivos globales para el 2030 y las 4 acciones prioritarias que deben tomar los gobierno nacionales y locales.

#### **【Cuatro acciones prioritarias en el “Marco de Sendai para la RRD”】**

##### **Prioridad 1**

##### **Comprender el riesgo de desastres**

- Recopilación, análisis, gestión y uso de los datos pertinentes
- Evaluación del riesgo de desastres incluyendo la posible ocurrencia de desastres múltiples

- Utilización de los Sistemas de Información Geográfica (SIG), educación en prevención de desastres, divulgación y sensibilización y cadena de suministro

#### **Prioridad 2**

##### **Fortalecer la gobernanza del riesgo de desastres para gestionar dicho riesgo**

- Incorporar e integrar la RRD como la cultura común en todos los sectores, adopción del PGD estratégico.
- Espacio de coordinación entre las partes interesadas y el gobierno, otorgamiento de responsabilidades y facultades a las partes interesadas

#### **Prioridad 3**

##### **Invertir en la RRD para la mayor resiliencia**

- Inversiones público-privadas en la prevención de desastres a través de las medidas estructurales y no estructurales.
- Uso de las tierras, estándares de construcción

#### **Prioridad 4**

##### **Aumentar la preparación para casos de desastres a fin de dar una respuesta eficaz, y “una mejor reconstrucción”**

- Pronósticos y alertas de desastres, continuidad de negocios, garantizar refugios, alimentos, equipos e insumos, simulacros de evacuación
- Normativas en las fases de recuperación y reconstrucción, medidas preventivas contra los desastres incluyendo las mejoras del plan del uso de las tierras
- Fortalecimiento de los mecanismos internacionales como la Plataforma Internacional para la Recuperación (IRP) y otros

#### **[Siete objetivos globales en el” Marco de Sendai para la RRD”]**

- (a) Pretender reducir el valor promedio del número de fallecidos por desastres para cada 100.000 habitantes a nivel mundial, para obtener el valor promedio del 2020 al 2030 más bajo que el valor del 2005 al 2015, y reducir drásticamente el número de fallecidos por desastres del mundo antes del 2030.
- (b) Pretender reducir el valor promedio del número de damnificados por desastres para cada 100.000 habitantes a nivel mundial, para obtener el valor promedio del 2020 al 2030 más bajo que el valor del 2005 al 2015, y reducir drásticamente el número de damnificados por desastres del mundo antes del 2030.
- (c) Reducir las pérdidas económicas directas por desastres antes del 2030 en relación al Producto Interno Bruto (PIB).
- (d) Reducir drásticamente antes del 2030 los daños a las infraestructuras

importantes incluyendo los establecimientos médicos y educativos y la suspensión de servicios básicos a través del fortalecimiento de la resiliencia, entre otros.

- (e) Aumentar drásticamente el número de países con estrategias de administración nacional y regional de desastres antes del 2020.
- (f) Brindar apoyo adecuado y sostenible que complemente las medidas de los países en vías de desarrollo antes del 2030 para implementar el presente Marco, y fortalecer considerablemente la cooperación internacional para países en desarrollo.
- (g) Mejorar considerablemente la disponibilidad y el acceso a la información y evaluación de los riesgos de desastres y el sistema de alerta temprana prevista para múltiples amenazas antes del 2030.

### **Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)**

La JICA se compromete a lograr los objetivos de desarrollo sostenible (ODS). Este programa es para contribuir a los siguientes objetivos.



## **II. Descripción**

### **1. Título (Nº código)**

GESTIÓN INTEGRAL PARA LA REDUCCIÓN DEL RIESGO DE DESASTRES PARA LATINOAMÉRICA (202107987J001)

### **2. Período del curso (tentativo)**

**Desde el 23 de Mayo al 8 de Julio, 2022**

-La participación en línea es un requerimiento esencial para completar el curso. Si Usted tiene algunas dificultades en participar en el programa en línea, por favor, háganos saber de antemano. En este caso, le ofreceremos medidas alternativas incluyendo compartir en su lugar los materiales de las ponencias.

### **Respuesta a la diferencia de horarios durante el programa en línea**

Con el fin de tener una comunicación interactiva entre los instructores y los participantes, se planean sesiones en vivo durante el programa en línea.

Japón : 7am-10am [GMT+9]

\*Los horarios están sujetos a cambio

\*La agenda definitiva será compartida a los participantes aceptados con la Notificación de Resultados de la Selección.

### **3. Países objetivo**

República Dominicana, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Colombia, Ecuador, Perú, y Paraguay

### **4. Organizaciones objetivo / elegibles**

Este curso está dirigido a las instituciones gubernamentales en posición de promover la formulación del PGD regional. Para que el PGD se incluya en los planes nacionales, y asegurara y ordenara los presupuestos, es factible la participación de los responsables de los ministerios que manejan los planes de desarrollo y asuntos financieros de cada país.

\*El presente curso se enfoca en la prevención y mitigación de desastres naturales (Inversión previa en la RRD) y la preparación previa, por lo tanto, no se trata de la atención ni la reconstrucción tras el desastre.

Nota: la RRD es la Reducción del Riesgo de Desastres  
el PGD es el Plan de Gestión de Desastres

### **5. Máximo número de participantes**

10 participantes

## **6. Idioma a utilizar en este programa**

Español

## **7. Objetivo del curso**

Fortalecer las capacidades de las instituciones administrativas a cargo de los proyectos de prevención de desastres, con el fin de mitigar los daños humanos y económicos causados por desastres naturales.

El presente curso se enfocará especialmente en la planificación de las medidas específicas de la RRD que deben ser implementadas con la prioridad, a través de la formulación del PGD regional.

Los participantes profundizarán su comprensión sobre la importancia de la inversión estratégica en la RRD, y aprenderán los métodos para formular e implementar un plan regional de la RRD que promueva e implemente de manera constante las medidas de prevención de desastres con el fin de reducir sistemáticamente el riesgo residual.

## **8. Meta global**

El objetivo global (e) del “Marco de Sendai para la RRD” es “el aumento del número de las estrategias nacionales y regionales para la RRD”, y su año objetivo de cumplimiento fue 2020.

En relación con este objetivo (e), a través de la implementación de PGD, prevenir el aumento de los riesgos por el desarrollo futuro, y así mitigar los daños económicos por desastre y lograr un crecimiento sostenible.

## **9. Ejercicio de formulación del PGD regional**

Los participantes seleccionados escogen un gobierno local y un tipo de desastre para realizar el ejercicio de formulación de PGD regional.

Primero, toman la posición del alcalde del municipio escogido, e identifican las medidas específicas para la RRD del lugar seleccionado para reducir los daños económicos y humanos estimados por el desastre.

Los participantes escogen una ciudad que tiene una posibilidad grande de los riesgos y se prevén grandes daños a la economía por el desastre.

Como preparación importante, deben recopilar de antemano la información del gobierno local elegido.

La información detallada sobre el ejercicio, le brindaremos de nuevo con la notificación de los resultados de la selección.

## 10. Productos (resultados) esperados del módulo y contenido

A continuación, se indican los resultados esperados en cada módulo y contenidos de este curso.

<b>(1) Fase preliminar 1 en el país del participante</b> (Mayo, 2022) <i>Las organizaciones participantes realizan preparativos necesarios para el Programa en sus respectivos países.</i>	
Módulos	Actividades
Preparación para el curso en línea	Preparación de la presentación del Informe del País para la fase principal del curso.
	Leer de antemano los siguientes 4 documentos cargados en el sitio Web: <ul style="list-style-type: none"><li>● Marco de Sendai para la RRD <a href="https://www.unisdr.org/files/43291_spanishsendaiframeworkfordisasterri.pdf">https://www.unisdr.org/files/43291_spanishsendaiframeworkfordisasterri.pdf</a></li><li>● Guía Práctica para el Desarrollo de los Planes Locales de la RRD para el 2020, Agencia de Cooperación Internacional del Japón, Tokio, Japón <a href="https://www.jica.go.jp/english/news/field/2017/171109_01.html">https://www.jica.go.jp/english/news/field/2017/171109_01.html</a></li><li>● Gestión de Desastres en Japón (publicado por la Oficina del Gabinete, el Gobierno de Japón) <a href="http://www.bousai.go.jp/1info/pdf/saigaipamphlet_je.pdf">http://www.bousai.go.jp/1info/pdf/saigaipamphlet_je.pdf</a></li><li>● Lecciones Aprendidas en el Gran Terremoto de Hanshin-Awaji <a href="https://www.jica.go.jp/kansai/drlc/ku57pq000005kh18-att/04-05_jica_sp.pdf">https://www.jica.go.jp/kansai/drlc/ku57pq000005kh18-att/04-05_jica_sp.pdf</a></li></ul>

<b>(2) Fase central –curso en línea</b> (Del 23 de Mayo al 8 de Julio)
Resultados esperados del módulo 1 Comprender la importancia de la inversión en la RRD para disminuir fundamentalmente los daños causados por los desastres.  [Contenido del curso] Charlas, investigación y ejercicios <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Necesidad de abordar el tema de desarrollo ante la tendencia internacional de la gestión de desastres y la RRD, la cual es un punto clave de las metas globales en el “Marco del Sendai para la RRD”</li><li>➤ Relación relevante entre la inversión en la RRD a mediano y largo plazo y el desarrollo sostenible</li><li>➤ Inversión en medidas estructurales importantes para la RRD fundamental</li><li>➤ Integración de la RRD</li><li>➤ El concepto de "Una Mejor Reconstrucción"</li><li>➤ Historia y experiencias de inversión en la RRD en Japón y en otros países</li></ul>

Resultados esperados del módulo 2

Comprender los puntos de vista y los puntos a considerar para formular un PGD regional, que es una importante fuerza impulsora para promover la Inversión en la RRD.

[Contenido de capacitación] Charla, investigación y ejercicios

- El PGD regionales que logren la RRD efectiva y fundamental
- La responsabilidad principal y el papel de los gobiernos nacionales y regionales para la RRD.
- Fortalecimiento de la coordinación entre las partes involucradas: las agencias gubernamentales nacionales y locales, especialmente las agencias, departamentos/secciones que desempeñen un papel esencial en la RRD.
- Conseguir el presupuesto para las medidas específicas de la RRD.
- Promoción de la inversión en la RRD con las políticas

Resultados esperados del módulo 3

Para generar un PGD basado en el conocimiento científico y el análisis sistemático, tener el conocimiento previo del riesgo de desastres y resiliencia, y entender las definiciones básicas del mismo.

[Contenido de capacitación] Charla, investigación y ejercicios

- Definiciones y componentes del riesgo de desastres
- Clasificación del riesgo de desastres según la frecuencia de ocurrencia y la evolución del riesgo de desastres a lo largo del tiempo
- "Riesgos residuales" a tratar en el PGD regional
- Un acercamiento práctico para analizar las medidas ante futuros riesgos de desastres derivados del cambio climático
- Resiliencia para mantener los sistemas y funciones básicos de la nación y la sociedad.
- Comprensión estructural de la resiliencia y la consideración del área objetivo y las prioridades de las medidas de la RRD.

Resultados esperados del módulo 4

Conocer las medidas de la RRD para cada tipo de desastre y aprender cómo seleccionar las medidas que se implementen con prioridad.

[Contenido del curso] Charla, investigación y ejercicios

- Variaciones en las medidas de la RRD para cada tipo de desastre
- Criterios para la selección de medidas a implementar con prioridad y métodos para combinar las medidas

Resultados esperados del módulo 5

Basándose en los logros conseguidos en el curso, crear un borrador cero de un PGD regional para fortalecer la administración de desastres y los sistemas de la RRD en cada país.

[Contenido del curso] Charla y ejercicios

- Presentación del Informe del país
- Aprendizaje sobre "Los 8 pasos para formular un PGD regional.

- Reunión de reflexión
- Ejercicio de formulación del PGD regional
- Presentación de los PGD regionales de los participantes del curso

### **(3) Fase final**

#### **Actividades**

Después de terminar el curso, les recomendamos encarecidamente que tengan oportunidad de compartir lo aprendido durante el curso con su organización y las personas involucradas en cada organización.

Aproximadamente 5 meses después de finalizar el curso, se prevé una presentación en línea de las actividades realizadas después del curso. Mayores detalles serán compartidos durante el curso.

### **III. Condiciones y Procedimientos de Aplicación**

#### **1. Expectativas hacia las Organizaciones Participantes**

- (1) Este programa está diseñado específicamente para las organizaciones que estén trabajando en los temas y problemas que enfrenta el país o la región. Se espera que utilicen el programa para mejorar estos trabajos.
- (2) Este programa está enriquecido con contenidos especialmente desarrollados en coordinación con las organizaciones japonesas destacadas en el tema. Estas características especiales permiten al programa responder las solicitudes específicas de las organizaciones solicitantes y conducir las de manera efectiva hacia la solución de los temas y problemas.
- (3) Este programa está diseñado para facilitar a las organizaciones solicitantes a descubrir soluciones concretas a sus problemas, por lo tanto, es necesario que los participantes realicen algunas actividades como se describen en los Anexos antes de participar en el programa.

#### **2. Requisitos para candidatos**

Las organizaciones solicitantes deberán seleccionar a los candidatos que reúnan los siguientes requisitos.

##### **(1) Requisitos esenciales**

- 1) Cargo actual:

Este curso está dirigido a los funcionarios de gobiernos en posición de promover la formulación del PGD regional como se menciona en el objetivo e) del Marco de Sendai para la RRD (el presente programa se enfoca en la prevención y mitigación de desastres naturales (inversión previa) y la preparación previa, por lo tanto, no se trata de la atención ni la reconstrucción tras el desastre). Desde el punto de vista de la implementación del plan y la procuración de presupuesto, es factible que participen responsables de los ministerios que manejan los planes de desarrollo y asuntos financieros de cada país.

- 2) Ser graduados de universidad o equivalente.
- 3) Contar con más de dos (2) años de experiencia laboral práctica en el área de prevención y mitigación de desastres.
- 4) Idioma:  
Suficiente dominio del idioma español para permitir una capacitación eficaz, participación activa en el programa y formulación del PGD regional (borrador). Es deseable que la persona comprenda el inglés.

5) Requerimientos técnicos para el curso en línea (computadora)

**Competencia tecnológica:**

- Habilidades básicas informáticas tales como enviar/recibir mensajes de correo electrónico con adjuntos y usar un navegador Web.
- El curso en línea puede realizarse utilizando los siguientes servicios: Conferencias Web (Zoom), Almacenamiento en nube (Gigapod, Cornerstone), Pizarra virtual (Miro) y YouTube. (El tutorial en línea y el soporte técnico de JICA serán limitados. La habilidad de ser auto-dirigido en aprender nuevas habilidades tecnológicas es un requerimiento esencial.)

**Conexión a Internet:**

- Conexión de banda ancha de alta velocidad (al menos 2Mbps)
- \* El cargo de acceso a Internet incurrido para este curso será asumido por su organización o Usted (dependiendo de su situación).

**Hardware (requerimiento mínimo):**

- Acceso regular a una computadora, sea desde su casa o desde su oficina.
- Sistema Operativo: Windows o Mac (preferiblemente, la versión actualizada)
- Procesador: Intel Core 2 Duo o superior; 2GHz o superior
- Memoria: 4GB de RAM o superior
- Espacio en disco duro: 5GB de espacio libre en el disco
- Navegador: Google Chrome es el navegador preferido (puede utilizarse Edge, Firefox y Safari).
- Otros: Cámara Web y micrófono y Dispositivos de salida de audio (altavoz o auriculares)

**Software (que puede ser requerido):**

- Zoom Client for Meeting (<https://zoom.us/download>)
- \* En caso de que Usted está utilizando la computadora de su oficina y no está autorizado el uso de Zoom por su administrador de TI, por favor, notifique a JICA en el momento de la solicitud.

6) Salud:

El candidato debe gozar de buena salud para participar en el programa.

7) Requerimiento de asistencia

La participación en el programa en línea es un requerimiento esencial para completar el curso. Si Usted tiene algunas dificultades en

participar en el programa en línea, por favor, háganos saber. En este caso, le ofreceremos medidas alternativas incluyendo compartir en su lugar los materiales de las ponencias.

## **(2) Requisitos recomendados**

- 1) Edad: Entre veinticinco (25) y cincuenta (50) años de edad.
- 2) Consideración de género: JICA promueve la equidad de género. Instamos a las mujeres que se postulen activamente para este programa.

## **3. Documentos requeridos para la Solicitud**

### **(1) Formulario de Solicitud: El Formulario de Solicitud de la Oficina de JICA.**

Si tiene alguna dificultad o discapacidad que requiera asistencia, especifique la asistencia que necesita en el Historial médico (1-(d)) de los formularios de solicitud. Eso nos permitirá (a las personas a cargo del programa) preparar una mejor logística o alternativas.

### **(2) Fotocopia de pasaporte o cédula de identidad:**

La fotocopia deberá incluir el Nombre y apellido, Fecha de nacimiento, Nacionalidad, Sexo, Número de pasaporte/cédula de identidad y Fecha de expiración.

### **(3) Información básica para tamizaje:** a ser entregado con el Formulario de Solicitud. Prepárela siguiendo el ANEXO de esta Información General. Cada participante debe entregar la Información básica para tamizaje junto con el Formulario de Solicitud. Utilice el formato adjunto.

## **4. Procedimientos de solicitud y selección**

### **(1) Fecha límite de entrega de documentos: La fecha determinada por la Oficina de JICA.**

**(Después de recibir las solicitudes, la Oficina de JICA las remitirá al Centro JICA en Japón a más tardar el 15 de abril del 2022.)**

### **(2) Selección**

Después de recibir los documentos oficiales de su gobierno, la oficina de JICA (o la embajada de Japón) llevará a cabo la primera selección. El Centro JICA consultará con las organizaciones pertinentes en Japón en el proceso de selección final. Las organizaciones solicitantes con las mejores intenciones de utilizar la oportunidad serán altamente valoradas. Los solicitantes pertenecientes al Ejército u otras organizaciones relacionada con las Fuerzas Armadas y/o los que estén alistados en el Ejército serán examinados por el Gobierno de Japón, tomando en

consideración de forma integral sus deberes, puestos en la organización y otra información relevante, en conformidad con la Carta de Cooperación para el Desarrollo de Japón.

### **(3) Notificación de los resultados**

La Oficina de JICA notificará los resultados de la selección a más tardar el 6 de mayo del 2022.

## **5. Informe de País**

Los participantes seleccionados deberán realizar la presentación del Informe de País de unos 10 minutos por país tomando como referencia los materiales que se les envían después del aviso de aceptación, ante el personal encargado de los socios receptores y los instructores japoneses en los primeros días del período de capacitación. Elabore el Informe en formato de Power Point (unas 10 diapositivas) y entréguelo a la Oficina de JICA antes del 23 de mayo del 2022. Los detalles del destino del envío se darán después de aviso de la aceptación.

## **6. Preparativos necesarios para el ejercicio de formulación del plan regional de administración de desastres**

Tomando como referencia los materiales que se les proveen después del aviso de la aceptación, recopile de antemano la información necesaria sobre el gobierno local seleccionado en formato digital y entréguela a la Oficina de JICA antes del 23 de mayo del 2022. Los detalles del destino del envío se darán después de aviso de la aceptación.

## **7. Condiciones de participación**

- (1)** Observar estrictamente el calendario del programa.
- (2)** No cambiar los temas del programa.
- (3)** No registrar o compartir los contenidos en línea sin permiso de JICA.

## IV. Gestiones administrativas

### 1. Organizador

(1) Disaster Risk Reduction Team 2, Global Environment Department, JICA

**Contact Person:** Mr. WATANABE Kohei (jicage-drr@jica.go.jp)

(2) Program Division 1/Disaster Reduction Learning Center (DRLC), Kansai Center (JICA Kansai)

**Contact Person:** Ms. TACHIBANA Shizuka

(Tachibana.Shizuka@jica.go.jp)

### Socio receptor

(1) Nombre: El organismo ejecutor está por determinarse

(2) Página Web:

(3) Información de la organización:

### 2. Referencia

\* YouTube de “Programa de Co-Creación de Conocimientos y Vida en Japón” y “Introducción de los Centros JICA” se pueden ver en el enlace abajo.

Los videos de presentación de los Centros de JICA (YouTube) proporcionan la siguiente información de los Centros de JICA: Ubicación, Edificio, Entrada, Recepción (Recepción principal), Vestíbulo, Oficina, Alojamiento (Habitaciones), Amenidades (Secador de manos), Cuarto de baño (Ducha y Aseo), Artículos de tocador, Restaurante, Lavandería (Lavadora, Plancha), Sala TIC (Computadora para participantes), Clínica, Cajero automático, Gimnasio, Vecindario.

<b>1.ª Parte: Programa de Co-Creación de Conocimientos y Vida en Japón</b>	
Versión española	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=m7I-WIQSDjI">https://www.youtube.com/watch?v=m7I-WIQSDjI</a>
<b>2.ª Parte: Introducción de los Centros de JICA</b>	
JICA Kansai	<a href="https://www.jica.go.jp/kansai/english/office/index.html">https://www.jica.go.jp/kansai/english/office/index.html</a>

## V. Otras informaciones

Los participantes que completen exitosamente el programa recibirán un certificado de JICA.

## VI. ANEXO

### ANEXO-1

FORMATO DE "INFORMACIÓN BÁSICA" (para tamizaje)

#### GESTIÓN INTEGRAL PARA LA REDUCCIÓN DEL RIESGO DE DESASTRES PARA LATINOAMÉRICA (AF 2022)

#### INFORMACIÓN BÁSICA

**\*Favor de entregarlo siempre en datos editables ya que después de la entrega su información será traducida.**

**No entregue en formato PDF o escrito a mano.**

\*Unas 3 páginas en tamaño A4.

\*La información entregada debe estar editada escuetamente.

#### Preparación de la Información Básica

Cada participante debe entregar la Información básica para tamizaje junto con el Formulario de Solicitud. Utilice el formato adjunto. El Informe de País será utilizado para el tamizaje de los solicitantes y las solicitudes sin el Informe de País completo no serán consideradas como debidamente calificadas.

(1)	Su nombre (país)
(2)	Su Organización, Departamento, división, sección y/o unidad.
(3)	Su cargo laboral actual y responsabilidades (Favor de describir su ocupación y responsabilidades profesionales en 2021)
(4)	Favor de adjuntar /mostrar un organigrama de su organización y todo el sistema de administración de desastres que muestre los roles de cada departamento/ organización en su país
<b>Información referente a la situación de DRR en su país / organización</b>	
(5)	En el tipo de desastres que producen los daños económicos más grandes, las tres regiones/ciudades (incluyendo el área metropolitana) con daños económicos

	<p>y humanos más grandes</p> <p>*Para los funcionarios del gobierno central y del gobierno local, por favor enumeren las regiones/ciudades, de las cuales pueden recopilar información dentro del alcance de su conocimiento y autoridad laboral.</p>
(6)	<p>Situación sobre el plan regional de administración de desastres en cada una de las regiones indicada en (5), en cuanto a su formulación y estado de implementación</p>
(7)	<p>Tipo de desastres a los que se dirige el plan y la estructura del plan (Se aplica solo cuando tiene preparado un PGD regional)</p> <p>*Describa brevemente los capítulos del PGD regional.</p> <p>Encierre en un círculo todos los tipos de desastres cubiertos por el PGD regional actual.</p> <p>Tipos de desastres: daños por tormentas e inundaciones, deslizamientos de tierra, terremotos, volcanes, tsunamis, daños por nieve</p> <p>Encierre en un círculo todos los contenidos incluidos en el PGD regional.</p> <p>Estructura del plan: Condiciones geográficas, contorno meteorológico, historial de desastres, roles de las organizaciones relacionadas, plan de negocios con medidas para la mitigación de desastres (reglamentos, medidas estructurales, etc.), preparación previa (simulacro, capacitación, reserva de emergencia, etc.), plan de medidas de emergencia (recopilación y transmisión de información sobre desastres, asignación de personal, evacuación, gestión de los centros de evacuación, etc.), plan de recuperación ante desastres</p>
(8)	<p>De las regiones indicadas en (5), la región que Usted desea abordar especialmente en el ejercicio de formulación del PGD regional</p>

	<p>*Nuestro objetivo es reducir el daño económico mediante la formulación de planes con la prioridad en las áreas urbanas donde se concentra la población y los activos económicos.</p> <p>*No se garantizará el abordamiento de la región que usted escogió ya que el ejercicio del trabajo será realizado en equipo.</p>
(9)	Las razones de la selección de (9)

### Información de referencia

MARCO DE SENDAI PARA LA REDUCCIÓN DE RIESGO DE DESASTRES\*:

< Inglés >

[https://www.unisdr.org/files/43291\\_sendaiframeworkfordrren.pdf](https://www.unisdr.org/files/43291_sendaiframeworkfordrren.pdf)

< Español >

[https://www.unisdr.org/files/43291\\_spanishsendaiframeworkfordisasterri.pdf](https://www.unisdr.org/files/43291_spanishsendaiframeworkfordisasterri.pdf)

Información de referencia sobre la administración de desastres en Japón  
 “*Medidas contra los Desastres en Japón*”, elaborado por la Oficina del Gabinete  
 (en japonés e inglés)

[http://www.bousai.go.jp/1info/pdf/saigaipamphlet\\_je.pdf](http://www.bousai.go.jp/1info/pdf/saigaipamphlet_je.pdf)

\*Antes de participar en el programa, les recomendamos encarecidamente que se comuniquen con ex becarios que hayan participado en el programa realizado de junio a agosto del 2019, de enero a febrero del 2021 y de julio a agosto del 2021 y les soliciten información sobre este curso, especialmente sobre el contenido y los avances del plan regional de administración de desastres (borrador) que se formulará en este programa. Si desea obtener información sobre los ex becarios que hayan participado en el programa, comuníquese con la Oficina de JICA.

## ***Para su referencia***

### **JICA y el Desarrollo de capacidades**

La cooperación técnica es una cooperación de gente a gente que brinda apoyo a los países socios (en vías de desarrollo) en el mejoramiento de sus capacidades integrales para abordar los desafíos del desarrollo con sus propios esfuerzos. En vez de aplicar la tecnología japonesa propiamente dicha a los países en desarrollo, la cooperación técnica de JICA provee soluciones que mejor se adapten a sus necesidades mediante el trabajo con la gente que viven en ese lugar. En el proceso, se consideran factores incluyendo sus características regionales, antecedentes históricos y lenguas. JICA no limita su cooperación técnica al desarrollo de recursos humanos; ofrece asistencia de enfoque múltiple que también involucra el fortalecimiento organizativo, la formulación de políticas y el desarrollo institucional.

Los métodos de implementación de la cooperación técnica de JICA se clasifican en dos enfoques. Uno es la cooperación en el extranjero a través del envío de expertos y voluntarios a diferentes sectores de desarrollo de los países en desarrollo; el otro es la cooperación doméstica a través de la invitación a Japón a los participantes de los países en desarrollo. El segundo método es el Programa de Co-creación de Conocimientos, antes se llamaba Programa de capacitación, y es uno de los programas centrales ejecutados en Japón. Al invitar a los oficiales de los países en desarrollo y en cooperación con los socios domésticos, el Programa de Co-creación de Conocimientos provee conocimientos técnicos y soluciones prácticas para asuntos de desarrollo en los países participantes.

El Programa de Co-creación de Conocimientos (Enfoque Grupal y Regional) ha ocupado siempre un lugar importante en las operaciones de JICA. Aproximadamente 400 programas pre-organizados abarcan una amplia gama de campos profesionales, desde educación, salud, infraestructura, energía, comercio y finanzas hasta agricultura, desarrollo rural, integración plena de la perspectiva de género y protección ambiental. Una variedad de programas se personaliza para abordar las necesidades específicas de diferentes organizaciones meta, entre ellas, organizaciones de formulación de políticas, organizaciones proveedoras de servicios e instituciones académicas y de investigación. Algunos programas están dirigidos a cierto grupo de países que enfrentan desafíos similares para el desarrollo.

### **Experiencia de desarrollo de Japón**

Japón, siendo el primer país no occidental que llegó a ser un país desarrollado, pasó a ser un país libre, pacífico, próspero y democrático mientras preserva la tradición. Japón servirá como uno de los mejores ejemplos a seguir para nuestros países socios en su propio desarrollo.

Desde las tecnologías de ingeniería hasta los métodos de administración de la producción, la mayoría de los know-how que han emanado y permitido a Japón

llegar a ser lo que es hoy, por supuesto, han venido acompañados de un sinnúmero de fracasos y errores detrás de las historias de éxito.

A través de la adaptación y aplicación progresiva de sistemas, métodos y tecnologías occidentales a Japón en la forma que se adapte a sus propias circunstancias, Japón ha desarrollado un almacén de conocimiento no encontrado en ningún otro lado desde sistemas únicos de organización, administración y gestión del personal hasta sistemas sociales tales como el enfoque de mejoramiento de vida y la organización gubernamental. No es fácil aplicar estas experiencias a los países en desarrollo donde las circunstancias son diferentes, sin embargo, las experiencias pueden proveer ideas y pistas útiles cuando se formulan medidas para resolver problemas en los países en desarrollo.

Por consiguiente, JICA desea invitar a la mayor cantidad posible de líderes de los países socios a que vengan a visitarnos, que se mezclen con los japoneses y que sean testigos de las ventajas y desventajas de los sistemas japoneses, para que la integración de sus hallazgos pueda ayudar a alcanzar sus objetivos de desarrollo.



***Información del contacto***

Para obtener más información, por favor comuníquese con la Oficina de JICA o la Embajada de Japón.

Si no pudo obtener la información que necesite con la Oficina de JICA o la embajada de Japón, puede comunicarse con el siguiente contacto.

**Centro de JICA Kansai**

1-5-2 Wakinohama Kaigandori, Chuo-ku, Ciudad de Kobe,  
Prefectura de Hyogo 651-0073

Tel: +81-78-261-0341/0386 Fax: +81-78-261-0465